

CAPPELLA PAPAIE  
SANTA MESSA  
CELEBRATA DAL SANTO PADRE  
BENEDETTO XVI  
CON I SIGNORI CARDINALI  
IN SUFFRAGIO  
DEL DEFUNTO SOMMO PONTEFICE  
GIOVANNI PAOLO II  
CON LA PARTECIPAZIONE  
DEI GIOVANI DI ROMA

BASILICA VATICANA, 2 APRILE 2009



## Canto di attesa

ASCOLTA, CREATORE PIETOSO

1. Ascolta, Creatore pietoso,  
le nostre preghiere e le lacrime  
che in questo tempo santo  
t'offriamo nella penitenza.

2. Tu scruti le menti e i cuori,  
conosci le nostre miserie.  
A noi che torniamo pentiti,  
concedi la grazia del perdono.



R. Pie- tà di no- i, pie- tà di no- i,



pie- tà di no- i, Si- gno- re, a- scol- ta la nostra



sup- pli- ca, a- scol- ta e per- do- na.

3. È grande il nostro peccato,  
ma il tuo Amore è più grande:  
a gloria del tuo santo Nome  
ai deboli dona il tuo balsamo.

4. Col giogo della penitenza  
correggi il corpo ribelle,  
e l'anima libera sciogli  
dagli aspri legami del peccato. R.

## RITI DI INTRODUZIONE

*Mentre il Santo Padre e i Concelebranti si avviano all'Altare, si esegue il*

### Canto d'ingresso

NOSTRA GLORIA È LA CROCE

*La schola:*



*R.* No-stra glo-ria è la Cro- ce di Cri- sto, in



lei la vit- to- ria; il Si- gno-re è la nostra sal-



vez-za, la vi- ta, la ri- sur-re- zio- ne.

*L'assemblea ripete:* Nostra gloria è la Croce di Cristo, in lei la vittoria; il Signore è la nostra salvezza, la vita, la risurrezione.

1. Non c'è amore più grande  
di chi dona la sua vita.  
O Croce, tu doni la vita  
e splendi di gloria immortale. *R.*

2. O Albero della vita,  
che ti innalzi come un vessillo,  
tu guidaci verso la meta,  
o segno potente di grazia. *R.*

3. Tu insegni ogni sapienza  
e confondi ogni stoltezza;  
in te contempliamo l'amore,  
da te riceviamo la vita. *R.*

*Il Santo Padre:*

Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

*R.* Amen.

*... saluta l'assemblea:*

La pace sia con voi.

*R.* E con il tuo spirito.

*... introduce la celebrazione:*

Fratelli e sorelle, carissimi giovani!  
Convenuti per celebrare la Santa Messa  
in suffragio del Servo di Dio Giovanni Paolo II,  
chiediamo al Signore di aiutarci a donare la nostra vita  
per Cristo e per i nostri fratelli.

È ormai vicina la Domenica delle Palme,  
in cui celebreremo la XXIV Giornata Mondiale della Gioventù.  
Il Papa Giovanni Paolo II amava definire i giovani  
«futuro e speranza della Chiesa»: sentinelle del mattino,  
chiamati a costruire un avvenire di speranza per l'umanità,  
con l'amore che lo Spirito Santo infonde in noi.

Prima di celebrare questo sacramento di salvezza,  
in cui Cristo si fa presente  
e dona il suo Corpo e il suo Sangue per la vita eterna,  
riconosciamo i nostri peccati.

*Dopo una breve pausa di silenzio, tutti insieme dicono:*

Confesso a Dio onnipotente e a voi, fratelli,  
che ho molto peccato  
in pensieri, parole, opere e omissioni,  
per mia colpa, mia colpa, mia grandissima colpa.  
E supplico la beata sempre Vergine Maria,  
gli Angeli, i Santi e voi, fratelli,  
di pregare per me il Signore Dio nostro.

*Il Santo Padre:*

Dio onnipotente abbia misericordia di noi,  
perdoni i nostri peccati  
e ci conduca alla vita eterna.

*R.* Amen.

La schola e l'assemblea cantano alternativamente il

**Kyrie**  
*(De Angelis)*

Ky-ri- e, \* e- le- ison. *bis* Christe,  
e- le- i-son. *bis* Ky-ri- e,  
e- le- i-son. Ky-ri- e, \*  
\* \* e- le- i-son.

## Orazione colletta

### *Il Santo Padre:*

Preghiamo.

Assisti e proteggi sempre, Padre buono,  
questa tua famiglia che ha posto in te ogni speranza,  
perché liberata dalla corruzione del peccato  
resti fedele all'impegno del Battesimo,  
e ottenga in premio l'eredità promessa.  
Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio,  
che è Dio, e vive e regna con te,  
nell'unità dello Spirito Santo,  
per tutti i secoli dei secoli.

*R.* Amen.







# LITURGIA DELLA PAROLA

## Prima lettura

### Ti renderò padre di una moltitudine di popoli

Dal libro della Genesi.

17, 3-9

In quei giorni, Abràm si prostrò con il viso a terra e Dio parlò con lui:

«Eccomi:

la mia alleanza è con te

e sarai padre di una moltitudine di popoli.

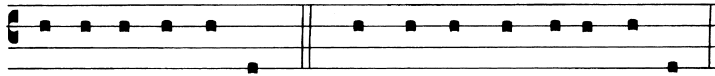
Non ti chiamerai più Abràm

ma ti chiamerai Abramo

perché padre di una moltitudine di popoli ti renderò.

E ti renderò molto, molto fecondo; ti farò diventare nazioni e da te nasceranno dei re. Stabilirò la mia alleanza con te e con la tua discendenza dopo di te di generazione in generazione, come alleanza perenne, per essere il Dio tuo e della tua discendenza dopo di te. Darò a te e alla tua discendenza dopo di te il paese dove sei straniero, tutto il paese di Canaan in possesso perenne; sarò il vostro Dio».

Disse Dio ad Abramo: «Da parte tua devi osservare la mia alleanza, tu e la tua discendenza dopo di te di generazione in generazione».



Pa-ro-la di Di-o. **R.** Ren-dia-mo gra-zie a Di-o.

## Salmo responsoriale

*Il salmista:*

dal Salmo 104



℞. Il Si- gno- re è fe- de- le per sem- pre.

*L'assemblea ripete:* Il Signore è fedele per sempre.

1. Cercate il Signore e la sua potenza,  
cercate sempre il suo volto.  
Ricordate le meraviglie che ha compiute,  
i suoi prodigi e i giudizi della sua bocca. ℞.

2. Voi, stirpe di Abramo, suo servo,  
figli di Giacobbe, suo eletto.  
È lui il Signore, nostro Dio,  
su tutta la terra i suoi giudizi. ℞.

3. Ricorda sempre la sua alleanza:  
parola data per mille generazioni,  
l'alleanza stretta con Abramo  
e il suo giuramento ad Isacco. ℞.

## Acclamazione al Vangelo

*Mentre il Diacono porta solennemente il Libro dei Vangeli all'ambone, l'assemblea acclama il Cristo presente nella sua Parola.*

*La schola:*

Two staves of musical notation in G major (one sharp). The first staff contains the melody for the first line of the acclamation: "Lo-de\_a te, o Cri-sto, Re d'e-ter- na glo- ria." The second staff contains the melody for the second line: "Lo- de e glo- ria\_a te." The lyrics are written below the notes, with some syllables underlined to indicate phrasing.

*L'assemblea ripete:* Lode a te, o Cristo.

*La schola:*

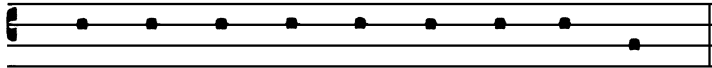
*cfr 2 Cor 6, 2*

Ecco ora il momento favorevole,  
è questo il giorno della salvezza!

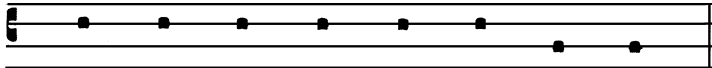
*L'assemblea:* Lode a te, o Cristo.

## Vangelo

Abramo, vostro padre,  
esultò nella speranza di vedere il mio giorno



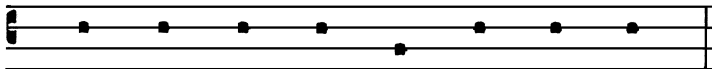
Il Si- gno- re si- a con vo- i.



R. E con il tu- o spi- ri- to.



✠ Dal Van- ge- lo se- con- do Gio- van- ni.



R. Glo- ria a te, o Si- gno- re.

8, 51-59

In quel tempo, disse Gesù ai Giudei: «In verità, in verità vi dico: se uno osserva la mia parola, non vedrà mai la morte».

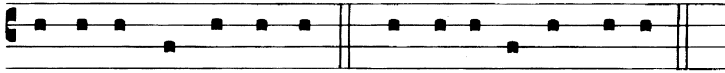
Gli dissero i Giudei: «Ora sappiamo che hai un demonio. Abramo è morto, come anche i profeti, e tu dici: "Chi osserva la mia parola non conoscerà mai la morte". Sei tu più grande del nostro padre Abramo, che è morto? Anche i profeti sono morti; chi pretendi di essere?».

Rispose Gesù: «Se io glorificassi me stesso, la mia gloria non sarebbe nulla; chi mi glorifica è il Padre mio, del quale voi dite: "È nostro

Dio!", e non lo conoscete. Io invece lo conosco. E se dicessi che non lo conosco, sarei come voi, un mentitore; ma lo conosco e osservo la sua parola. Abramo, vostro padre, esultò nella speranza di vedere il mio giorno; lo vide e se ne rallegrò».

Gli dissero allora i Giudei: « Non hai ancora cinquant'anni e hai visto Abramo? ». Rispose loro Gesù: « In verità, in verità vi dico: prima che Abramo fosse, Io Sono ».

Allora raccolsero pietre per scagliarle contro di lui; ma Gesù si nascose e uscì dal tempio.



Pa- ro- la del Si-gno- re. **R.** Lo- de a te, o Cri-sto.

### Omelia

*Il Santo Padre tiene l'omelia.*

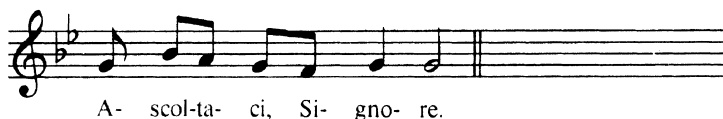
*Segue una pausa di silenzio per la riflessione personale.*

## Preghiera dei fedeli

### *Il Santo Padre:*

Fratelli e sorelle,  
riuniti nel ricordo dell'amato Papa Giovanni Paolo II,  
rivolgiamo con fiducia le nostre suppliche  
a colui che è l'unico Signore della vita e della morte  
e in questo tempo quaresimale  
invochiamo la sua infinita misericordia  
per i vivi e per i defunti.

### *Il cantore:*



*L'assemblea ripete:* Ascoltaci, Signore.

1. Per la Chiesa, fondata sulla nuova alleanza nel Sangue di Cristo, perché continui a generare nella fede i figli di Dio e, come madre e maestra, li sostenga con l'annuncio della Parola e con la forza dei sacramenti, preghiamo.

*R.* Ascoltaci, Signore.

2. Per il Servo di Dio Papa Giovanni Paolo II, che ha saputo conservare per tutta la vita un cuore giovane e che si è speso senza riserve nel ministero apostolico, perché riceva nel Regno dei cieli il premio promesso ai servi fedeli del Vangelo, preghiamo.

*R.* Ascoltaci, Signore.



3. Per i giovani cristiani, futuro dell'umanità e della Chiesa, perché scoprano in Dio il pieno compimento delle aspirazioni di bene che portano nel cuore e divengano testimoni di speranza per i loro coetanei, preghiamo.

℟. Ascoltaci, Signore.

4. Per i malati e i sofferenti, conformati in modo particolare a Cristo crocifisso, perché sappiano imitarne i sentimenti di abbandono filiale nelle braccia del Padre e perché la comunità cristiana li aiuti a portare la croce, nella certezza che l'amore di Dio non abbandona mai i suoi figli, preghiamo.

℟. Ascoltaci, Signore.

5. Per noi qui presenti, perché viviamo questi giorni di preparazione alla Pasqua tenendo lo sguardo fisso su Cristo, allontanando quanto è contrario alla sua Parola e disponendoci ad accogliere in pienezza il dono di grazia dei sacramenti pasquali, preghiamo.

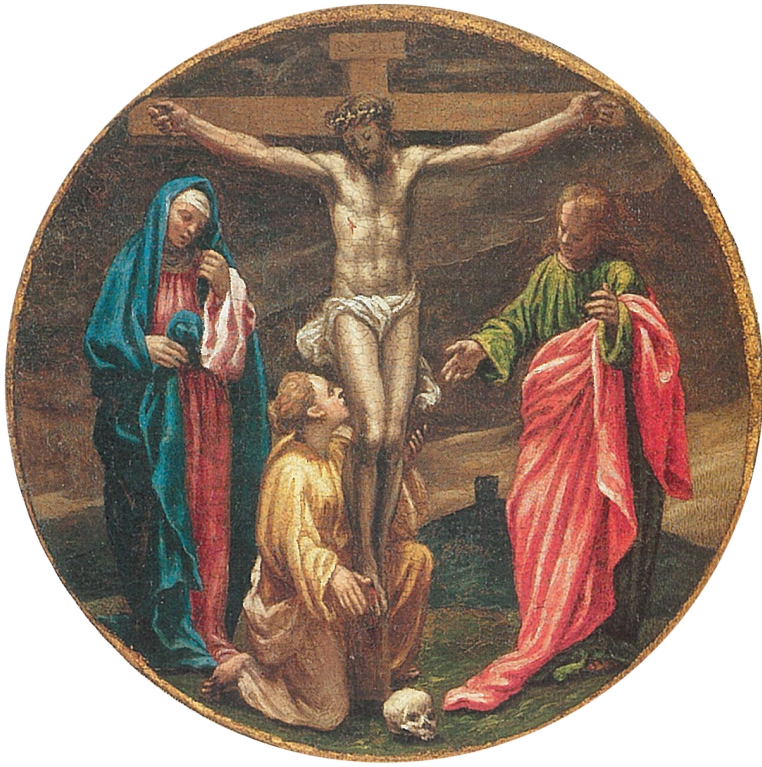
℟. Ascoltaci, Signore.

*Il Santo Padre:*

A te, Padre, ricco di misericordia,  
salga la nostra umile preghiera  
perché in questa Eucaristia,  
nella quale nasce e si edifica la Chiesa,  
comunichiamo alla Pasqua del tuo Figlio,  
Redentore degli uomini,  
e riceviamo il dono dello Spirito,  
che è Signore e dà la vita.  
Per Cristo nostro Signore.

℟. Amen.







## LITURGIA EUCARISTICA

*Mentre vengono portate al Santo Padre le offerte per il sacrificio,  
si esegue il*

### Canto di offertorio

BEATO L'UOMO

*La schola:*

1. Beato l'uomo che non entra nel consiglio dei malvagi,  
non indugia nella via dei peccatori,  
e non siede in compagnia degli arroganti,  
ma nella Legge del Signore trova gioia:  
giorno e notte egli la medita.

*L'assemblea:*

The musical score is written on four staves in a single system. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below the notes. The lyrics are: "È co-me al-be-ro pian-ta- to lungo i cor- si d'acqua, come al-be-ro che do-na il frut- to a suo tempo, le sue fo-glie non appas- si-sco- no, riusci- ranno i pro-get- ti del suo".

È co-me al-be-ro pian-ta- to lungo i  
cor- si d'acqua, come al-be-ro che do-na il  
frut- to a suo tempo, le sue fo-glie non appas-  
si-sco- no, riusci- ranno i pro-get- ti del suo



*La schola:*

3. Non saranno così i malvagi,  
ma saranno come pula che il vento disperde,  
nel giudizio non potranno alzarsi,  
e nell'assemblea dei giusti non staranno,  
non staranno i peccatori.

*L'assemblea:*

4. Il Signore veglierà sul cammino dei giusti,  
ma la via dei malvagi andrà in rovina.  
È beato chi cammina con gioia  
nei precetti della Legge del Signore  
e li vive ogni giorno.

*Il Santo Padre:*

Pregate, fratelli,  
perché il mio e vostro sacrificio  
sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

℟. Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio  
a lode e gloria del suo nome,  
per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

**Orazione sulle offerte**

*Il Santo Padre:*

Guarda con bontà, o Dio,  
il sacrificio che ti presentiamo,  
perché giovi alla nostra conversione  
e porti la salvezza al mondo intero.  
Per Cristo nostro Signore.

℟. Amen.

### PREGHIERA EUCARISTICA III

*Il Santo Padre invita l'assemblea a innalzare il cuore verso il Signore nell'orazione e nell'azione di grazie, e l'associa a sé nella solenne preghiera, che a nome di tutti, rivolge al Padre per mezzo di Gesù Cristo nello Spirito Santo.*

#### **Prefazio**

##### *La potenza misteriosa della Croce*

*Il Santo Padre:*

Dominus vobiscum.

**R.** Et cum spiritu tuo.

Sursum corda.

**R.** Habemus ad Dominum.

Gratias agamus Domino Deo nostro.

**R.** Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus.

Quia per Filii tui salutiferam passionem sensum confitendæ tuæ maiestatis totus mundus accipit, dum ineffabili crucis potentia iudicium mundi et potestas emicat Crucifixi.

Unde et nos, Domine, cum Angelis et Sanctis universis, tibi confitemur, in exultatione dicentes:

Il Signore sia con voi.

**R.** E con il tuo spirito.

In alto i nostri cuori.

**R.** Sono rivolti al Signore.

Rendiamo grazie al Signore nostro Dio.

**R.** È cosa buona e giusta.


È veramente cosa buona e giusta, nostro dovere e fonte di salvezza, rendere grazie sempre e in ogni luogo a te, Signore, Padre santo, Dio onnipotente ed eterno.

Nella passione redentrica del tuo Figlio tu rinnovi l'universo e doni all'uomo il vero senso della tua gloria; nella potenza misteriosa della croce tu giudichi il mondo e fai risplendere il potere regale di Cristo crocifisso.

Per questo mistero di salvezza uniti agli angeli e ai santi, eleviamo a te un inno di lode ed esultanti cantiamo:

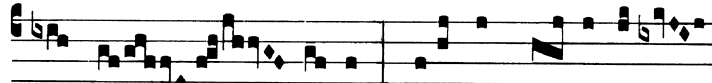
**Sanctus**  
*(De Angelis)*

*La schola: L'assemblea:*



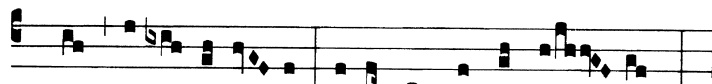
Sanc- tus, Sanctus, Sanc- tus Do- minus De-

*La schola:*




us Sa- ba- oth. Pleni sunt cæ- li et ter-

*L'assemblea:*



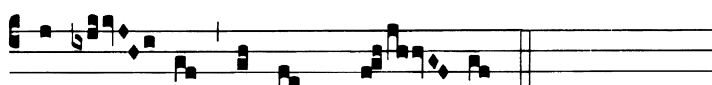
ra glo- ri- a tu- a. Ho- sanna in excel- sis.

*La schola:*



Bene- dic- tus qui ve- nit in nomine Do- mi- ni.

*L'assemblea:*



Ho- san- na in excel- sis.



Lode a Dio da parte delle creature e del popolo ecclesiale.

*Il Santo Padre:*

Padre veramente santo,  
a te la lode da ogni creatura.  
Per mezzo di Gesù Cristo,  
tuo Figlio e nostro Signore,  
nella potenza dello Spirito Santo  
fai vivere e santifichi l'universo,  
e continui a radunare intorno a te un popolo,  
che da un confine all'altro della terra  
offra al tuo nome il sacrificio perfetto.

Invocazione dello Spirito Santo perché consacri questi doni.

*Il Santo Padre e i Concelebranti:*

Ora ti preghiamo umilmente:  
manda il tuo Spirito  
a santificare i doni che ti offriamo,  
perché diventino il Corpo e il Sangue  
di Gesù Cristo, tuo Figlio e nostro Signore,  
che ci ha comandato  
di celebrare questi misteri.

Racconto dell'istituzione dell'Eucaristia.

Nella notte in cui fu tradito,  
egli prese il pane,  
ti rese grazie con la preghiera di benedizione,  
lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e mangiatene tutti:  
questo è il mio Corpo  
offerto in sacrificio per voi.

*Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.*

Dopo la cena, allo stesso modo,  
prese il calice,  
ti rese grazie con la preghiera di benedizione,  
lo diede ai suoi discepoli e disse:

Prendete, e bevetene tutti:  
questo è il calice del mio Sangue  
per la nuova ed eterna alleanza,  
versato per voi e per tutti  
in remissione dei peccati.

Fate questo in memoria di me.

*Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.*

*Il Santo Padre:*

Mistero della fede.

*L'assemblea:*



Annun-ciamo la tua mor-te, Si- gno- re; pro- cla-  
mia- mo la tua ri- sur- re- zio- ne nel- l'at-



### Memoriale e offerta.

#### *Il Santo Padre e i Concelebranti:*

Celebrando il memoriale del tuo Figlio,  
morto per la nostra salvezza,  
gloriosamente risorto e asceso al cielo,  
nell'attesa della sua venuta  
ti offriamo, Padre, in rendimento di grazie  
questo sacrificio vivo e santo.

#### Invocazione a Dio perché accetti questo sacrificio...

Guarda con amore  
e riconosci nell'offerta della tua Chiesa,  
la vittima immolata per la nostra redenzione;  
e a noi, che ci nutriamo del Corpo e Sangue del tuo Figlio,  
dona la pienezza dello Spirito Santo  
perché diventiamo in Cristo  
un solo corpo e un solo spirito.

#### ... e perché lo Spirito Santo operi la nostra unità.

#### *Un Concelebrante:*

Egli faccia di noi un sacrificio perenne a te gradito,  
perché possiamo ottenere il regno promesso  
insieme con i tuoi eletti:

con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio,  
con i tuoi santi apostoli,  
i gloriosi martiri  
e tutti i santi,  
nostri intercessori presso di te.

*Preghiera di intercessione per il mondo e per la Chiesa...*

*Un altro Concelebrante*

Per questo sacrificio di riconciliazione  
dona, Padre, pace e salvezza al mondo intero.  
Conferma nella fede e nell'amore  
la tua Chiesa pellegrina sulla terra:  
il tuo servo e nostro Papa Benedetto,  
il collegio episcopale, tutto il clero  
e il popolo che tu hai redento.

Ascolta la preghiera di questa famiglia,  
che hai convocato alla tua presenza.  
Ricongiungi a te, Padre misericordioso,  
tutti i tuoi figli ovunque dispersi.

*... e per i defunti.*

Ricordati del tuo servo  
il Papa Giovanni Paolo II  
che hai chiamato a te da questa vita:  
e come per il Battesimo  
lo hai unito alla morte di Cristo, tuo Figlio,  
così rendilo partecipe della sua risurrezione,  
quando farà sorgere i morti dalla terra  
e trasformerà il nostro corpo mortale  
a immagine del suo corpo glorioso.

Accogli nel tuo regno i nostri fratelli defunti  
e tutti i giusti che, in pace con te,  
hanno lasciato questo mondo;  
concedi anche a noi di ritrovarci insieme  
a godere per sempre della tua gloria  
quando, asciugata ogni lacrima,  
i nostri occhi vedranno il tuo volto  
e noi saremo simili a te,  
e canteremo per sempre la tua lode,  
in Cristo, nostro Signore,  
per mezzo del quale tu, o Dio,  
doni al mondo ogni bene.

### Lode alla Trinità.

#### *Il Santo Padre e i Concelebranti:*

Per Cristo, con Cristo e in Cristo,  
a te, Dio Padre onnipotente,  
nell'unità dello Spirito Santo  
ogni onore e gloria  
per tutti i secoli dei secoli.

#### *L'assemblea:*







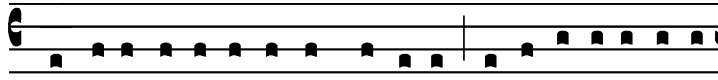




RITI DI COMUNIONE

Preghiera del Signore

*Il Santo Padre:*

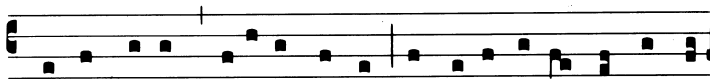


Præ-ceptis sa-lu-tá-ri-bus mó-ni-ti, et di-vi-na insti-tu-

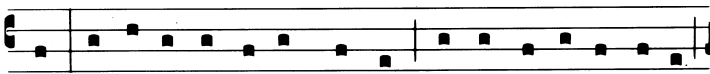


ti-ó-ne formá-ti, audé-mus dí-ce-re:

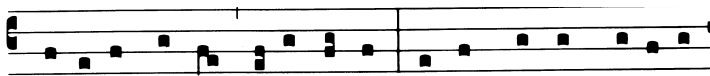
*L'assemblea:*



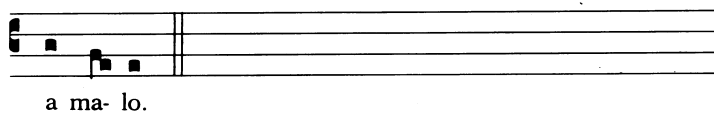
Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-ce-tur no-men tu-



um; adve-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-luntas tu-a,



si-cut in cæ-lo, et in ter-ra. Pa-nem nostrum co-ti-di-



*Il Santo Padre:*

Liberaci, o Signore, da tutti i mali,  
concedi la pace ai nostri giorni,  
e con l'aiuto della tua misericordia  
vivremo sempre liberi dal peccato  
e sicuri da ogni turbamento,  
nell'attesa che si compia la beata speranza  
e venga il nostro salvatore Gesù Cristo.

*L'assemblea:*



Tu- o è il re-gno, tu- a la po- ten-za,  
tu- a la glo- ria nei se- co- li.

**Rito della pace**

*Il Santo Padre:*

Signore Gesù Cristo,  
che hai detto ai tuoi apostoli:  
«Vi lascio la pace, vi do la mia pace»,  
non guardare ai nostri peccati,  
ma alla fede della tua Chiesa,  
e donale unità e pace  
secondo la tua volontà.  
Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

*R.* Amen.

*Il Santo Padre:*

La pace del Signore sia sempre con voi.

*R.* E con il tuo spirito.

*Il Diacono:*

Come figli del Dio della pace,  
scambiatevi un segno di riconciliazione e di pace.

*I presenti si scambiano un gesto di pace, come segno di comunione  
fraterna prima di ricevere il Corpo del Signore.*

*Mentre il Santo Padre spezza il pane eucaristico, si canta:*

**Agnus Dei**  
*(De Angelis)*

*La schola:*

*L'assemblea:*

Agnus De- i, qui tol- lis pecca- ta mun- di: mi-se-

*La schola:*

*L'assemblea:*

re-re no- bis. Agnus De- i, qui tol- lis

*La schola:*

pecca- ta mun- di: mi-se-re-re no- bis. A-gnus De-

*L'assemblea:*

i, qui tol- lis pecca- ta mun- di: dona no- bis pa-

cem.



del-l'acqua vi- va per no- i pec- ca- to- ri,  
in te il fuo- co pu- ris- si-mo d'a- mo- re:  
la tua di- vi- na mi- se- ri- cor- di- a.

3. O Ostia Santa, in te la medicina  
che da sollievo alla nostra debolezza,  
vincolo santo tra Dio ed ogni uomo  
che confida nel tuo amore.

4. O Ostia Santa, sei l'unica speranza  
fra le tempeste e le tenebre del mondo,  
nelle fatiche e nelle sofferenze,  
ora e nell'ora della nostra morte.

Confido in te, o Ostia Santa,  
confido in te, o Ostia Santa.

ANIMA CHRISTI

*mf*

R 1. A- ni- ma Chri-sti, san- cti- fi- ca me.  
 Cor- pus Chri- sti, sal- va me. Sanguis Chri-sti, i-  
 ne- bri- a me. A-qua la- te- ris  
 Chri- sti, la- va me.

1. Anima di Cristo, santificami. Corpo di Cristo, salvami.  
Sangue di Cristo, inebriami. Acqua del costato di Cristo, lavami.

2. Passio Christi, conforta me. O bone Iesu, exaudi me. Intra vulnera tua absconde me. R.  
2. Passione di Cristo, confortami. O buon Gesù, ascoltami. Nascondimi entro le tue piaghe.

3. Ne permittas a te me separari. Ab hoste maligno defende me. In hora mortis meae voca me. R.  
3. Non permettere che io mi separi da te. Difendimi dal nemico maligno. Nell'ora della mia morte chiamami.

4. Et iube me venire ad te, ut cum sanctis tuis laudem te per infinita sæcula sæculorum. Amen. **R.**

4. E fa' che io venga a te per lodarti con i tuoi santi nei secoli dei secoli. Amen.

*Pausa di silenzio per la preghiera personale.*

### **Orazione dopo la comunione**

*Il Santo Padre:*

Preghiamo.

Padre misericordioso,  
il pane eucaristico, che ci fa tuoi commensali in questo mondo,  
ci ottenga la perfetta comunione con te nella vita eterna.  
Per Cristo nostro Signore.

**R.** Amen.



## RITI DI CONCLUSIONE

### Benedizione

#### *Il Santo Padre:*

Dominus vobiscum.	Il Signore sia con voi.
<b>R.</b> Et cum spiritu tuo.	<b>R.</b> E con il tuo spirito.
<b>V.</b> Sit nomen Domini benedictum.	<b>V.</b> Sia benedetto il nome del Signore.
<b>R.</b> Ex hoc nunc et usque in sæculum.	<b>R.</b> Ora e sempre.
<b>V.</b> Adiutorium nostrum in nomine Domini.	<b>V.</b> Il nostro aiuto è nel nome del Signore.
<b>R.</b> Qui fecit cælum et terram.	<b>R.</b> Egli ha fatto cielo e terra.
<b>V.</b> Benedicat vos omnipotens Deus, Pater ✠ et Filius ✠ et Spiritus ✠ Sanctus.	<b>V.</b> Vi benedica Dio onnipotente, Padre ✠ e Figlio ✠ e Spirito ✠ Santo.
<b>R.</b> Amen.	<b>R.</b> Amen.

### Congedo

#### *Il Diacono:*



<b>R.</b> I- te,	missa est.
De- o	gra-ti- as.

La Messa è finita: andate in pace.

**R.** Rendiamo grazie a Dio.

*Mentre il Santo Padre con alcuni giovani di Roma scende alla tomba del Servo di Dio Giovanni Paolo II e vi sosta in preghiera, la schola e l'assemblea cantano:*

TOTUS TUUS

*La schola:*



To- tus tu- us sum, Ma- ri- a,  
Ma- ter no- stri Re- dem- pto- ris,  
Vir- go De- i, Vir- go pi- a,  
Ma- ter mun- di Sal- va- to- ris.

*L'assemblea ripete:* Totus tuus.

## Canto finale

TI SEGUIRÒ

The image shows two staves of musical notation in a single system. The first staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The melody consists of a series of eighth and quarter notes. The lyrics 'R. Ti se- gui- rò, ti segui- rò, o Signo- re,' are written below the first staff. The second staff continues the melody with similar note values. The lyrics 'e nel- la tu- a stra- da cammi- ne- rò.' are written below the second staff. The system ends with a double bar line.

R. Ti se- gui- rò, ti segui- rò, o Signo- re,  
e nel- la tu- a stra- da cammi- ne- rò.

1. Ti seguirò nella via dell'amore  
e donerò al mondo la vita. R.

2. Ti seguirò nella via del dolore  
e la tua croce ci salverà. R.

3. Ti seguirò nella via della gioia  
e la tua luce ci guiderà. R.

ILLUSTRAZIONI:  
« MISTERI DEL ROSARIO »  
VINCENZO CAMPI (SEC. XVI)  
COLLEGIATA DI SAN BARTOLOMEO  
BUSSETO (PARMA)

*Riproduzione vietata*

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE  
DEL SOMMO PONTEFICE

*(La serie completa dei libretti 2009 sarà disponibile previa prenotazione)*

---

TIPOGRAFIA VATICANA



